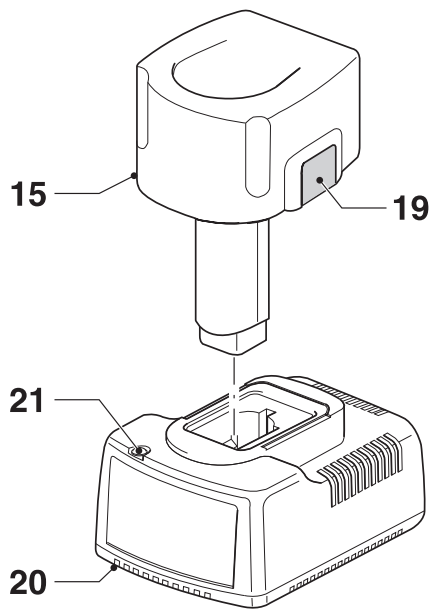
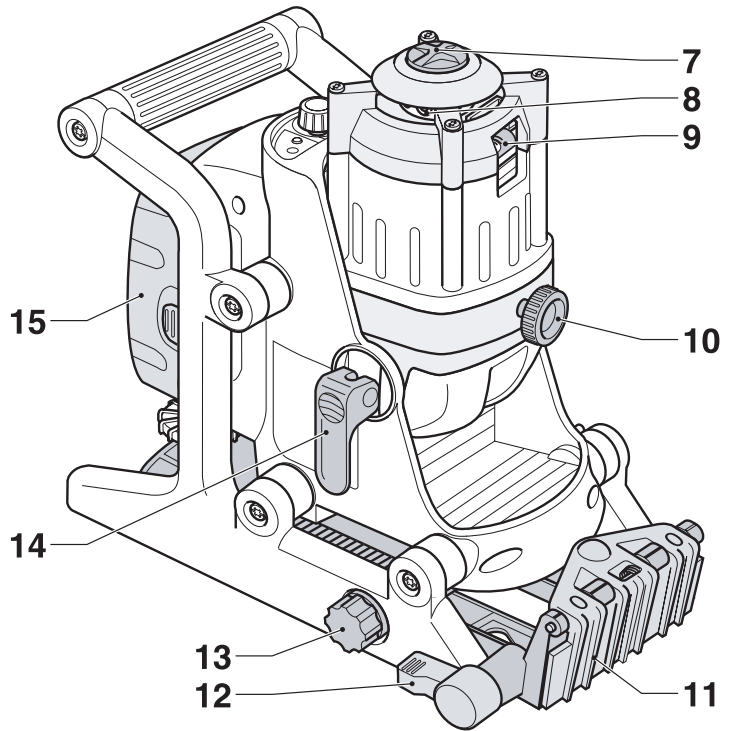
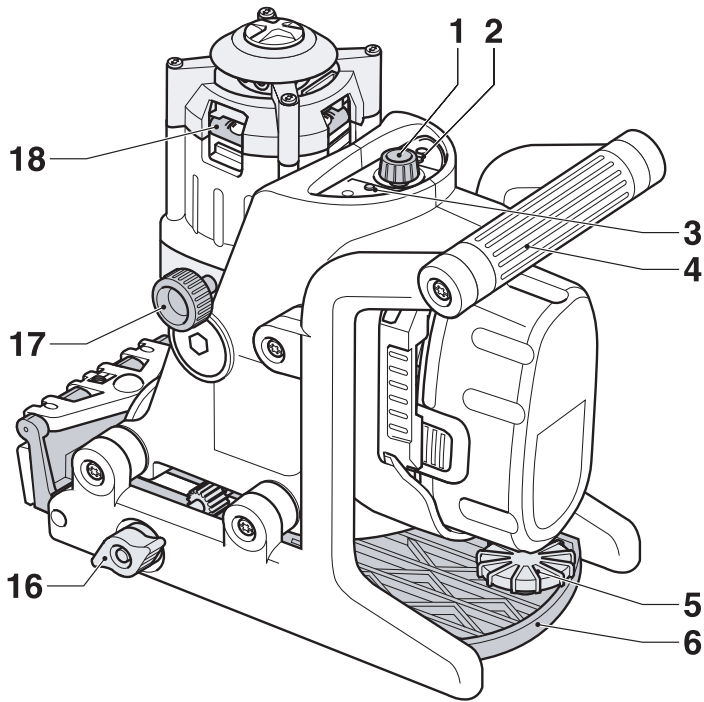
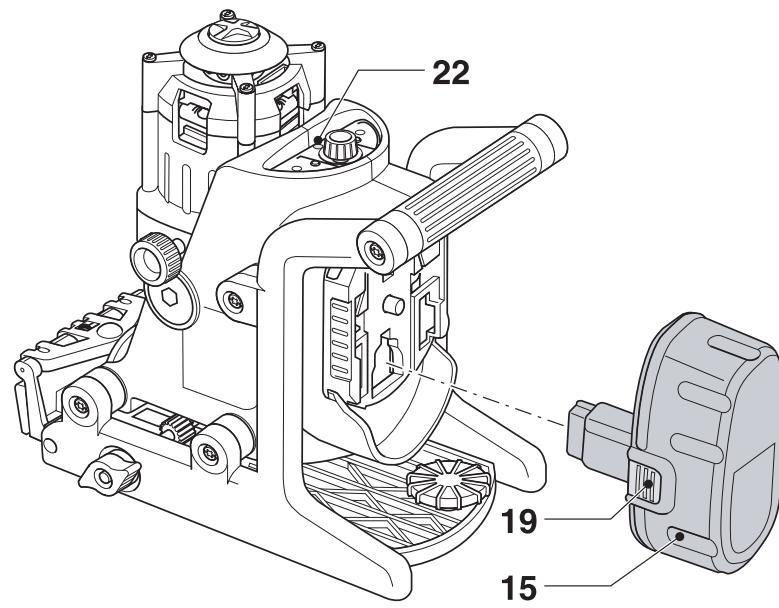
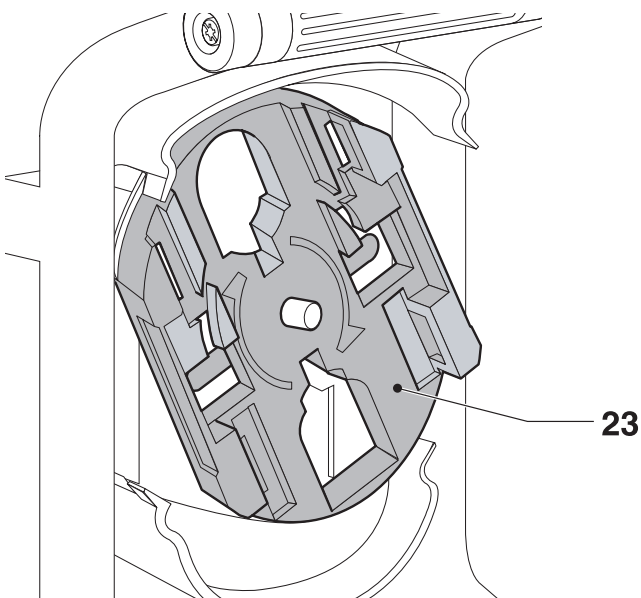

DEWALT



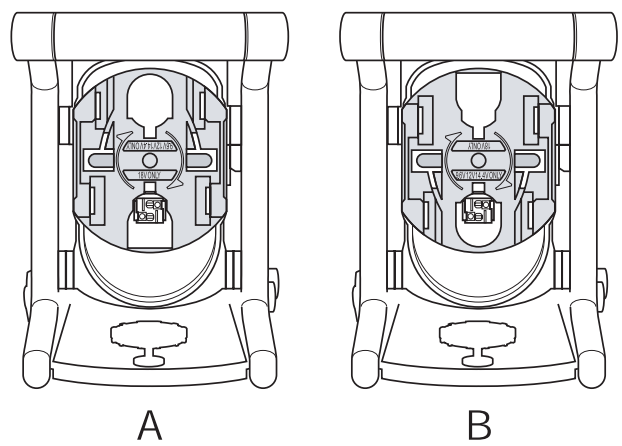
A



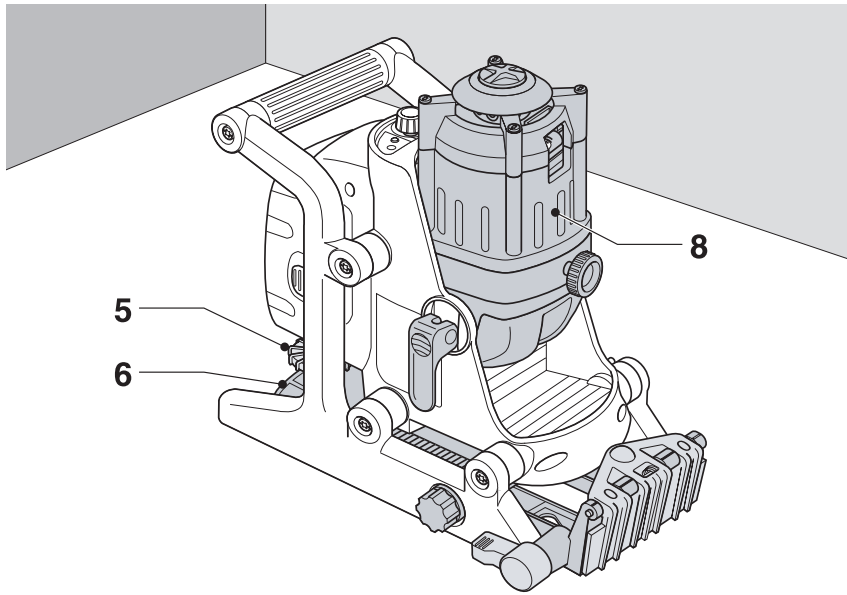
B1



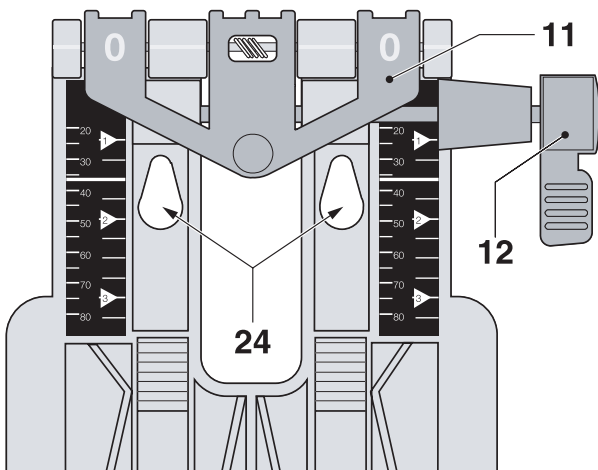
B2



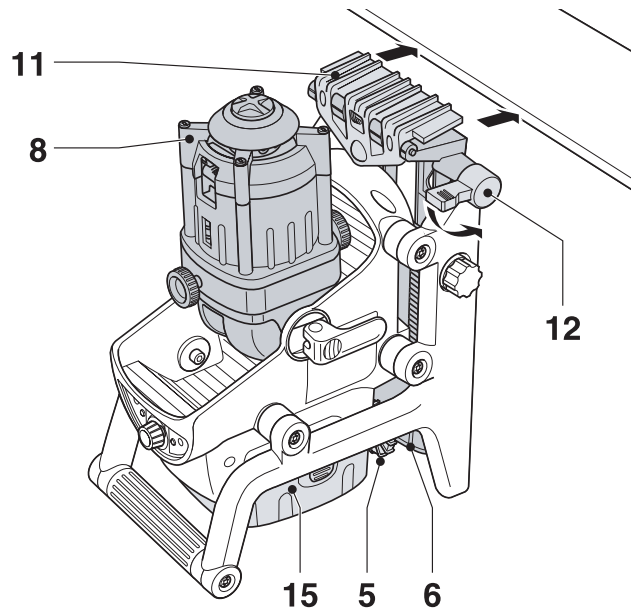
B3



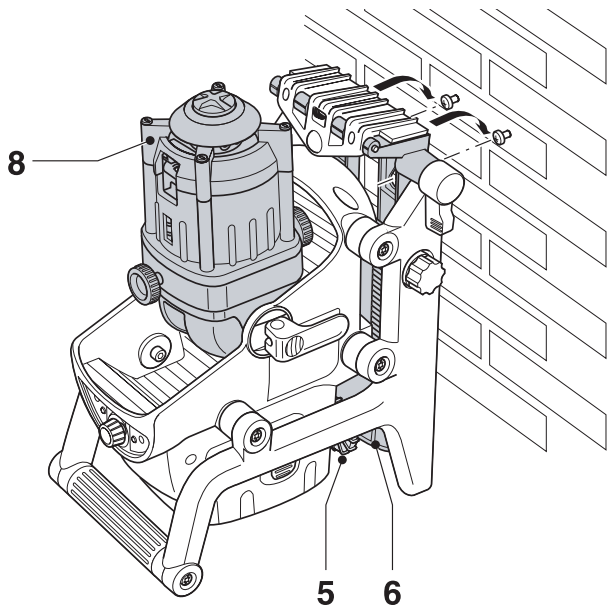
C1



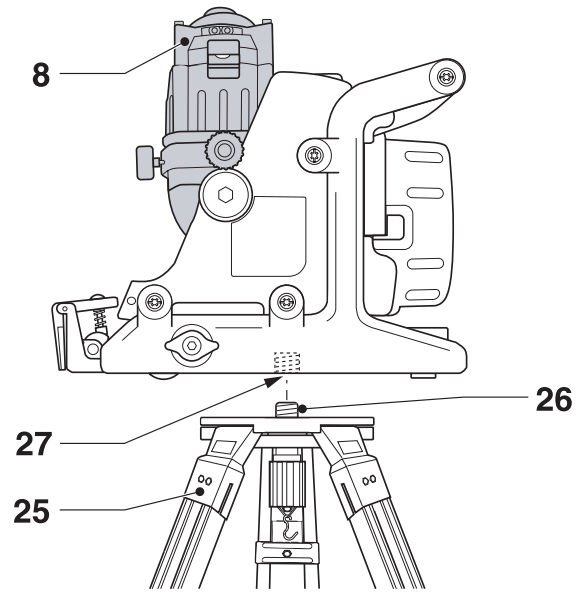
C2



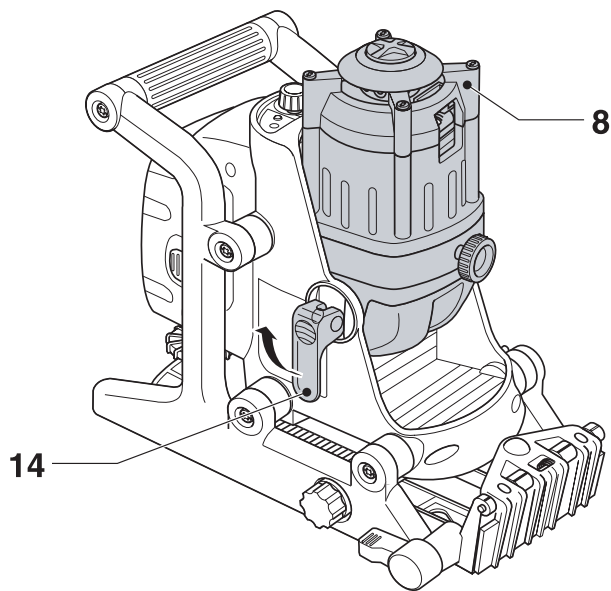
C3



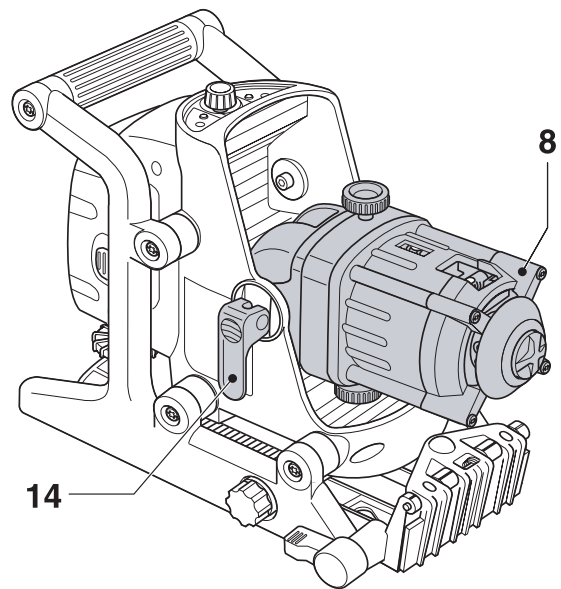
C4



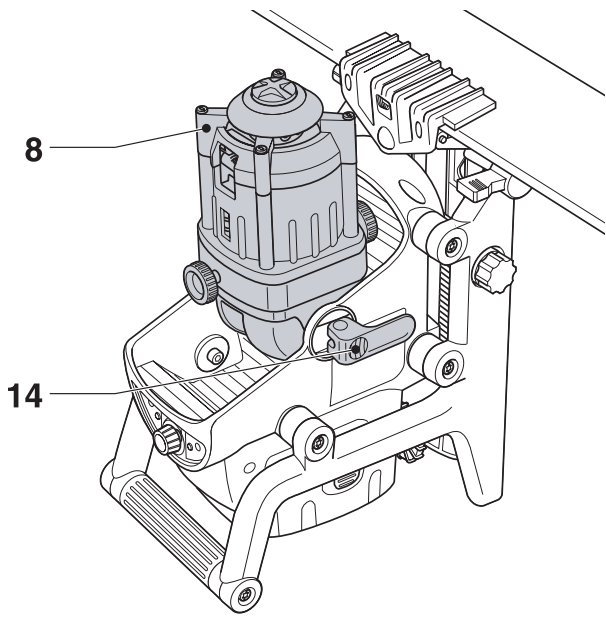
C5



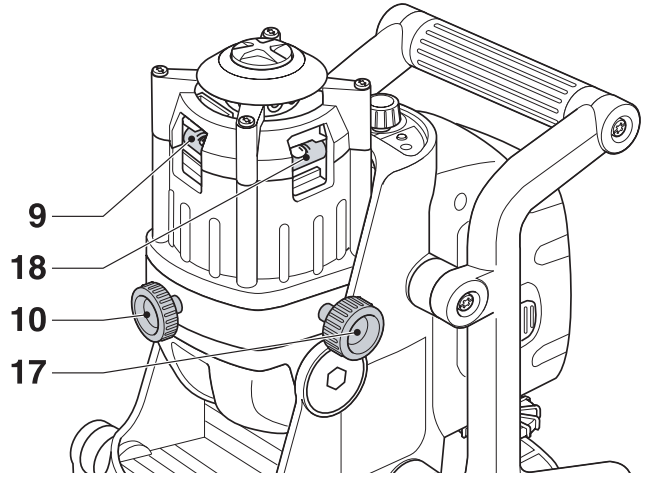
D1



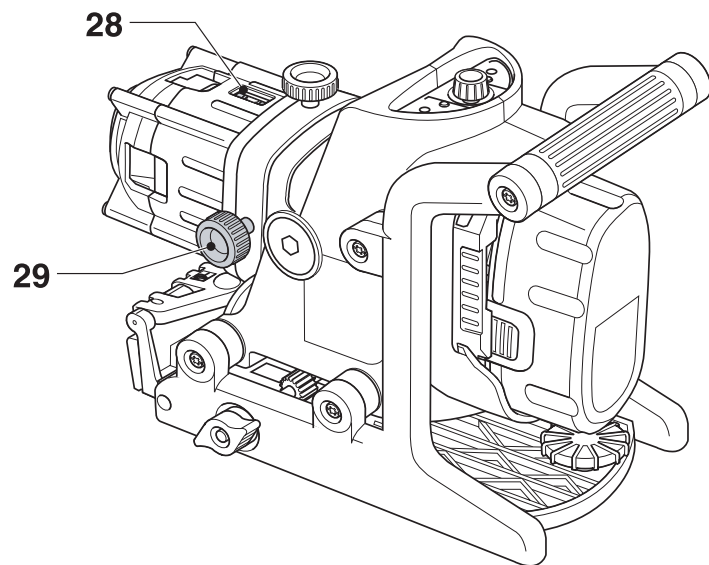
D2



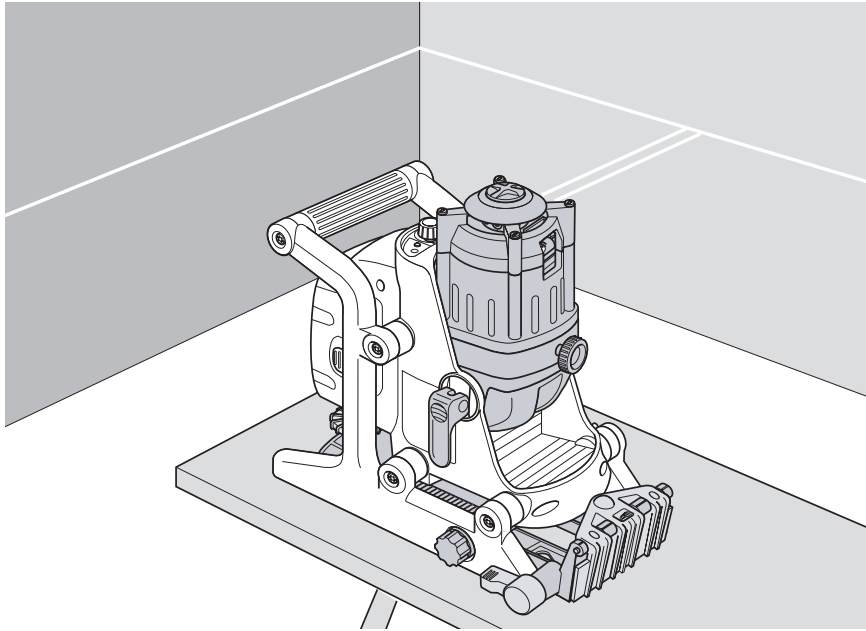
D3



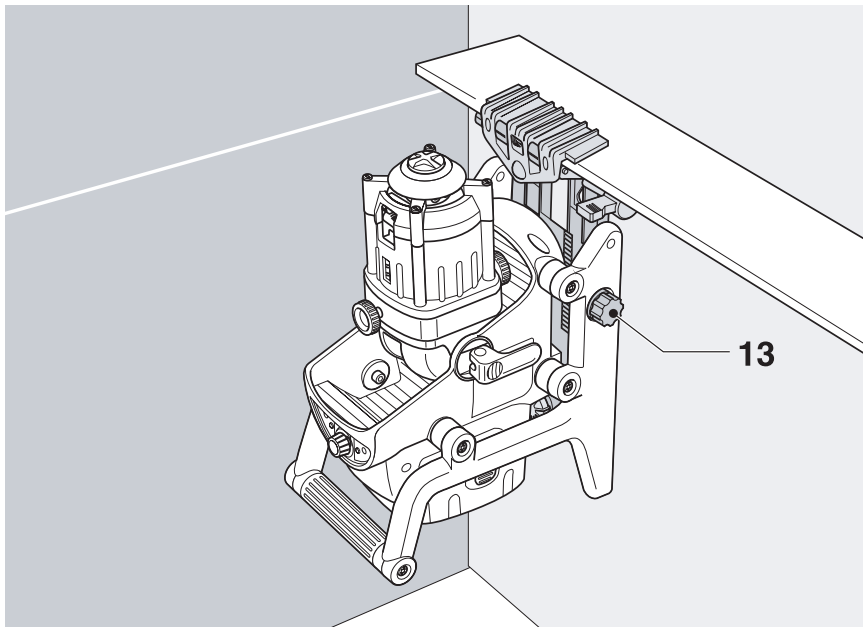
D4



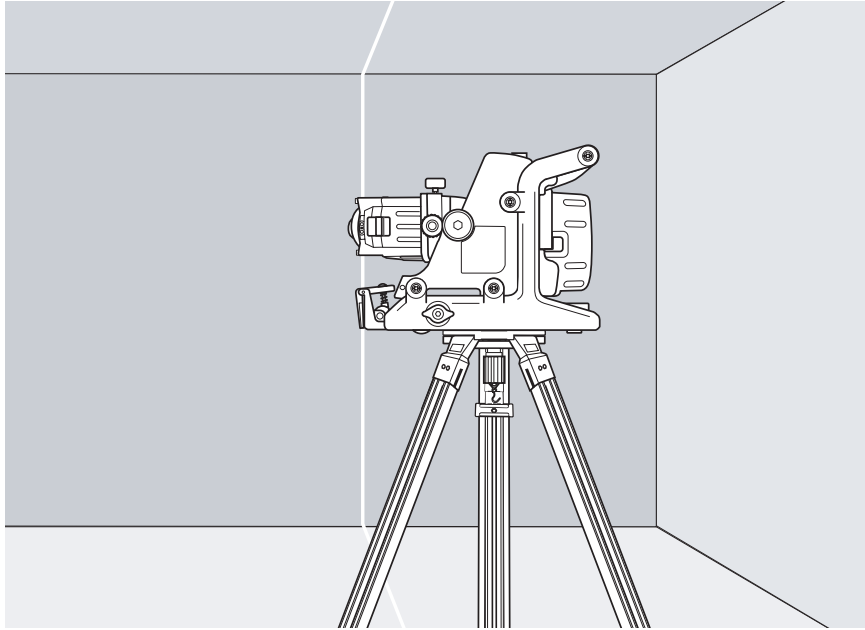
D5



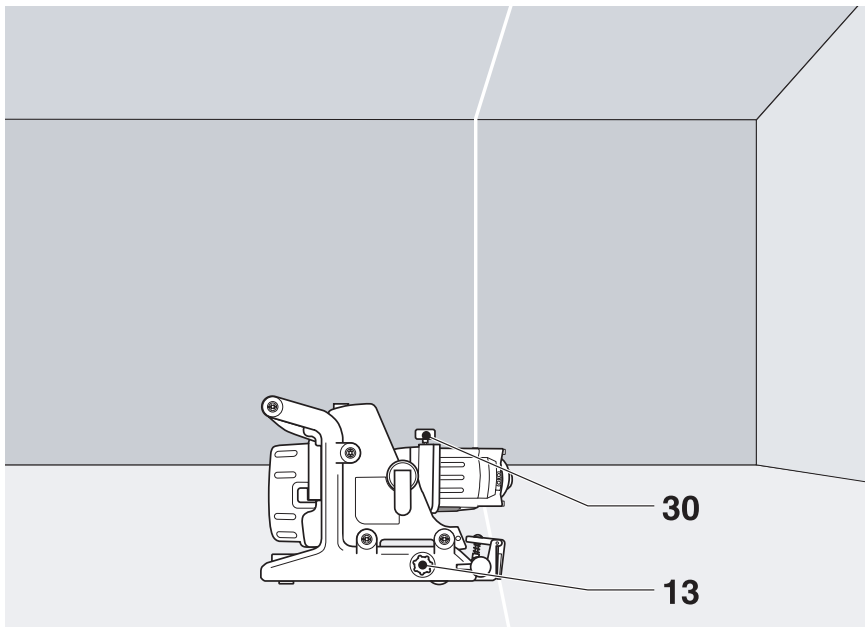
E1



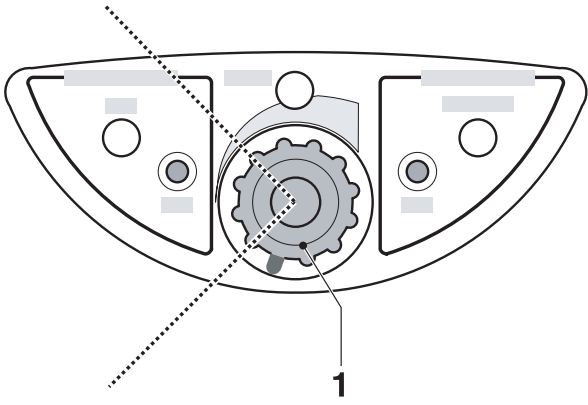
E2



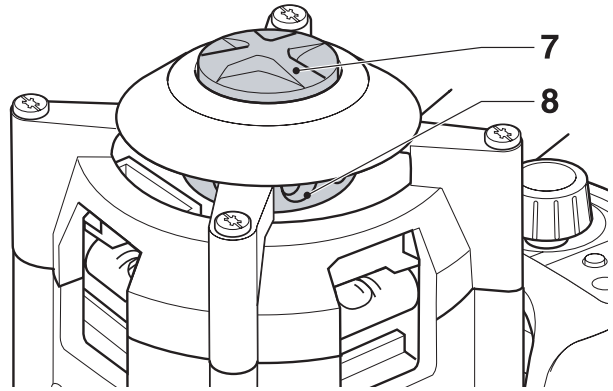
E3



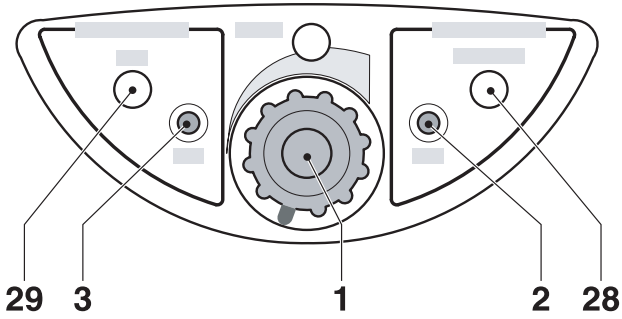
E4



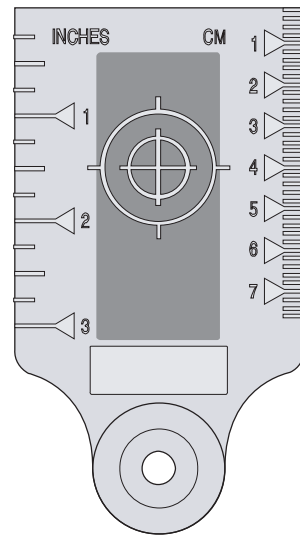
F



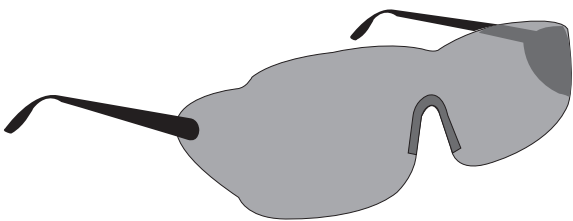
G



H



I2



I1

Gratulujeme Vám!

Stali jste se majiteli elektronického přístroje firmy DEWALT. Léta zkušeností, neustálý vývoj a technologické inovace dělají z výrobků firmy DEWALT jedny z nejlepších přístrojů pro profesionální použití.

Technická data

DW073	
Napětí	V 9,6/12/14,4/18
Rychlost rotace	min ⁻¹ 0 – 600
Kategorie laseru	II
Kategorie zabezpečení	IP54
Provozní teplota	°C 0 – 40
Závit zásuvky	5/8" × 11
Hmotnost (bez baterií)	kg 3,2

Skupina baterií	DE9095	DE9039
Typ baterie	NiCd	NiMH
Napětí	V 18	18
Hmotnost	kg 1,1	1,1

Nabíječka baterií	DE9108	DE9116
Síťové napětí	V _{AC} 230	230
Doba nabíjení (cca)	h 1	1
Hmotnost	kg 0,4	0,4

Pojistky: Modely 230 V 10 A

V této uživatelské příručce jsou používány následující symboly:



Označuje nebezpečí úrazu, smrti anebo poškození přístroje a to v případě, že nebudou dodrženy instrukce uvedené v této příručce.



Označuje elektrické napětí.



Označuje nebezpečí požáru.

Obsah balení

Balení obsahuje:

- 1 Rotační laser
- 1 Deska terče
- 1 Ochranné brýle
- 1 Převážná krabice
- 1 Nabíječka baterie, DE9108 (DW073K)
- 1 Nabíječka baterie, DE9116 (DW073KH).

- 1 Baterie 18 V, 2,0 Ah, Nicd (DW073K)
- 1 Baterie 18 V, 3,0 Ah, NiMH (DW073KH)
- 1 Uživatelská příručka

- Před uvedením přístroje do chodu si dobře a s maximální pozorností si přečtete tuto uživatelskou příručku

Popis (Obr. A)

Rotační laser DW073 byl vyprojektován pro projekci laserového paprsku pro usnadnění profesionálních prací. Přístroj může být použit jak uvnitř, tak venku pro vyrovnání jak do horizontální (vodorovné), tak vertikální (svislé) roviny. Navíc je tento laserový přístroj schopen projektovat pevný bod např. pro určení určitého bodu. Použití přístroje může být od určení sklonu, umístění stěn, vyrovnání-vyměření základů až po konstrukci podlah.

Zařízení funguje pomocí baterií DEWALT 9,6 12, 14,4 a 18V.

- 1 Spínač s variabilní rychlostí
- 2 Tlačítko vynulování snímače nárazů
- 3 Tlačítko aktivace snímače nárazů
- 4 Převážná rukojeť
- 5 Ovladač pro nastavení základny
- 6 Základna
- 7 Tlačítko otáčení (rotace) hlavy laseru
- 8 Hlava rotačního laseru
- 9 Úroveň přední štěrbin
- 10 Ovladač předního horizontálního nastavení
- 11 Úchyt pro montáž na stěnu
- 12 Ukotvení úchyty pro montáž na stěnu
- 13 Ovladač ozubeného pastorku
- 14 Páka pro nastavení polohy hlavy
- 15 Skupina baterií
- 16 Ovladač pro zablokování ozubeného pastorku
- 17 Ovladač pro boční horizontální nastavení
- 18 Úroveň boční štěrbin

Nabíječka baterií

Nabíječka baterií DE9108 může nabíjet baterie typu NiCd DEWALT od 7,2 do 18 V.

Nabíječka baterií DE9116 může nabíjet baterie typu NiCd a NiMH DEWALT od 7,2 do 18 V.

- 19 Uvolňovací tlačítka
- 20 Nabíječka baterií
- 21 Ukazatel nabití baterie (červená)

Bezpečnostní normy pro používání elektrických zařízení

Elektrický motor byl vyprojektován pro práci s různými napětími – V (viz technická data). Ujistěte se, že napětí – V odpovídá hodnotě uvedené na štítku motoru.



Nabíječka baterií DEWALT je vybavena dvojitou izolací podle normy EN 60335, pro kterou není nutné uzemnění.

Výměna kabelu a zástrčky

Pokud je nutno vyměnit zástrčku, starou zástrčku zlikvidujte odpovídajícím způsobem; je velmi nebezpečné zasunovat zástrčku s neizolovanými měděnými vodiči do zásuvky, která je pod napětím.

Použití prodlužovací šňůry

V případě použití prodlužovací šňůry, musí být tato šňůra homologována a musí mít rozměry vhodné pro zajištění elektrického napájení přístroje (viz technické charakteristiky). Minimální průřez vodiče je 1 mm². Pokud používáte prodlužovací šňůru vybavenou navijákem, vytáhněte celý kabel.

Montáž a nastavení



Před jakýmkoliv zákrokem montáže či nastavení, vždy vyjměte baterii.



- Před tím, než vyjměte baterii, vždy přístroj vypněte.
- Používejte pouze baterie a nabíječky baterií DEWALT.

Skupina baterie (Obr. A + B1 – B3)

Nabíjení skupiny baterie (Obr.A)

Pokud provádíte první nabíjení baterie, anebo po delší době, kdy byla baterie pouze uskladněna a nepoužívána, nabití baterie dosáhne pouze 80-ti% nabití. Teprve po několika cyklech vybíjení a nabíjení baterie dosáhne baterie svého maximálního nabití.

Před započítáním nabíjení baterie vždy zkontrolujte elektrickou síť. Pokud je v elektrické síti napětí, ale baterie se nenabíjí, předejte nabíječku zodpovědnému pracovníkovi firmy DEWALT. Během nabíjení se mohou nabíječka i baterie zahřát. Jedná se o normální stav, který neznamena žádnou závadu.



Nikdy nenabíjejte baterie, pokud je teplota okolního prostředí menší než 4°C, nebo větší než 40°C. Doporučená teplota prostředí pro nabíjení baterie je 24°C.

- Před nabíjením baterie (15) ji vložte do nabíječky (20), tak jak je uvedeno na obrázku a nabíječku připojte do elektrické sítě. Ujistěte se, že je baterie do nabíječky vložena až na doraz. V tomto okamžiku začne červený ukazatel nabíjení baterie (21) blikat. Asi po hodině nabíjení tento ukazatel přestane blikat a bude svítit stálým světlem. Tzn., že baterie byla zcela nabitá a nabíječka automaticky přejde do fáze kompenzace – vyrovnávání. Asi po 4 hodinách přejde nabíječka do fáze konzervace – uchování nabití baterie. Baterii můžete vyjmout v jakékoliv fázi nabíjení, nebo naopak baterie může být ponechána v nabíječce připojené do elektrické sítě bez časového limitu.
- Červený ukazatel nabíjení baterie začne v případě závady nabíjení blikat velmi rychle. V takovém případě zkuste znovu vložit baterii do nabíječky, nebo zkuste nabít náhradní jinou baterii. Pokud i v takovém případě kontrolka signalizuje nesprávné nabíjení, nechte zkontrolovat nabíječku baterií v Servisním asistenčním středisku DEWALT.
- Pokud je nabíječka připojena ke zdrojům elektrické energie jako jsou generátory nebo invertory (měniče) c.c./c.a., může červený ukazatel nabíjení dvakrát zablikat, zhasnout a poté opět zablikat, což signalizuje dočasný problém zdroje napájení. Poté nabíječka přejde automaticky do normální funkce.

Montáž a demontáž skupiny baterie (Obr. B1)

- Vložte baterii (15) ze zadní strany přístroje, až zacvakne do správné polohy.
- Pokud chcete baterii vyjmout, zmáčkněte současně dvě tlačítka pro uvolnění (19) a poté baterii vyjměte ze zadní strany přístroje.

Vyrovnávání – kompenzace baterie



Vyrovnání-kompenzace napomáhá udržet baterii ve své maximální kapacitě. Doporučujeme tuto funkci použít jedenkrát za týden, nebo každých 10 cyklů nabití a vybití baterie.

- Spusťte nabíjení baterie podle výše uvedeného návodu.
- Až ukazatel nabíjení přestane blikat, nechte baterii v nabíječce po další 4 hodiny.

Chlazení baterie

Pokud nabíječka zjistí, že baterie má příliš vysokou teplotu, přepne se automaticky do režimu chlazení baterie, tzn., že přeruší nabíjení baterie po dobu nutnou pro zchlazení baterie. Po ukončení zchlazení baterie začne opět automaticky nabíječka cyklus nabíjení baterie. Tímto systémem je umožněno zvýšení životnosti baterie. Červená kontrolka pro nabíjení baterie (21) bliká dlouhým světlem, naopak v krátkých intervalech v době chlazení baterie.

Ukazatel slabého nabití baterie (Obr. B1)

Přístroj je vybaven kontrolkou, která signalizuje slabou baterii (22), tato kontrolka se nachází na ovládacím panelu. Kontrolka slabé baterie se rozsvítí pouze pokud je přístroj zapnut. Pokud tato kontrolka bliká, znamená to, že je nutné provést dobíjení baterie, v tomto případě se přístroj automaticky vypne.

- Ihned, když začne kontrolka blikat, vypněte přístroj a vyjměte baterii (15) pro provedení jejího nabití.



Pokud je zařízení připojeno k vybité nebo slabé baterii, bude nefunkční.

Typ baterií (Obr. B2 + B3)

Přístroj umožňuje použití různých typů baterií s různým napětím – V.

- Při instalaci baterií 18 V otočte desku adaptéru (23) do polohy A.
- Při instalaci baterií 9, 6, 12 nebo 14,4 V, otočte desku adaptéru (23) do polohy B.

Nastavení přístroje (Obr. C1 – C5)

Přístroj může být nastaven různými způsoby a má tedy velmi široké použití.

Uložení přístroje (Obr. C1)

- Přístroj umístěte na rovnou horizontální plochu.
- Pokud je to nutné, vyvažte přístroj pomocí ovladače vyrovnání základny (5), který se nachází na základně (6).
- Nastavte hlavu (8) pro horizontální nebo vertikální použití.

Přípevnění na zeď (Obr. C2 – C5)

Přístroj je dále vybaven uchycením na stěnu (11) na kolej, která je upevněna ke stěně, čímž

je umožněno a usnadněno vyrovnání veškerých svislých i jiných prvků (Obr. C2)

- Otočte přístroj na stranu tak, aby baterie (15) byla dole a aby úchyt pro uchycení na stěnu (11) byl v poloze pro instalaci na kolej (Obr. C3).
- Otočte základnu (6) směrem ke stěně, otočte zablokováním držáku pro uchycení na stěnu (12) po směru chodu hodinových ručiček a otevřete tak čelisti držáku.
- Uchyťte čelisti ke koleji na stěně a otočte zablokováním držáku pro uchycení na stěnu (12) proti směru chodu hodinových ručiček a tím upevníte – sevřete čelisti držáku.
- Zkontrolujte, zda je zablokování držáku pro uchycení na stěnu (12) dobře utaženo.



Před instalací přístroje na kolejnici na stěně zkontrolujte, zda je kolejnice správně upevněna ke stěně.

- Jiným způsobem může být přístroj upevněn ke stěně pomocí montážních otvorů (24), které se nacházejí na základně (Obr. C2).
 - Umístěte přístroj do požadované výšky na stěně a označte si umístění montážních otvorů (Obr. C4).
 - Vyvrtejte otvory do všech označených poloh (potřebná velikost: 6 mm, hloubka asi 35 mm.).
 - Do každého otvoru vložte hmoždinku (vhodnou pro šroub 6 × 50 mm).
 - Zavěste přístroj na šrouby.
- Pokud je nutné přístroj vyvážit, nastavte ovladač vyrovnání-vyvážení základny (5), který se nachází na základně (6).
- Nastavte hlavu (8) pro horizontální použití-aplikaci.

Nastavení na trojnožku (Obr. C5)

Přístroj je vybaven úchytem pro trojnožku, která umožňuje montáž DE0736 na trojnožku (dodávána jako doplňková výbava) anebo na jinou trojnožku, která odpovídá technickým charakteristikám přístroje.

- Trojnožku (25) umístěte pokud možno na rovný, horizontální a hladký povrch.
- Na trojnožku namontujte přístroj a to tak, že budete otáčet závitovým čepem (26) v otvoru (27), který se nachází na základně.
- Nastavte hlavu přístroje (8) pro horizontální či vertikální použití.

Regulace-nastavení přístroje (Obr. D1 – D5)

Hlava laseru (8) může být otočena pro nastavení přístroje pro aplikaci pro určení jak horizontální (vodorovné) (Obr. D1), tak vertikální (svislé) (Obr. D2) roviny.

Nastavení hlavy vzhledem k vodorovné rovině - horizontální (Obr. D1, D3 + D4)

- Odháknete páku polohy hlavy (14) a otočte hlavu (8) do polohy, která je uvedena na obrázku:
 - Obrázek D1 zobrazuje správnou polohu hlavy, pokud je přístroj umístěn na zemi anebo na trojnožce.
 - Obrázek D3 zobrazuje správnou polohu hlavy, pokud je přístroj instalován na stěnu.
- Znovu zaháknete-zablokujete páku.
- Zkontrolujte hladiny vzduchu (vodorovné vyvážení) (9 + 18) pro zkontrolování, zda je hlava v horizontální (vodorovné) rovině (Obr. D4).
- Pro další nastavení postupujte následujícím způsobem:
- Otáčejte ovladači horizontálního nastavení (10 + 17) až bude hlava v horizontální poloze.

Vertikální nastavení (Obr. D2 + D5)

Vertikální nastavení přístroje se provádí pokud je přístroj uložen na zemi anebo na trojnožce.

- Odháknete páku polohy hlavy (14) a otočte hlavu (8) do polohy, která je uvedena na obrázku (Obr. D2). Poté páku znovu zablokujete-zaháknete.
- Zkontrolujte hladinu vzduchu (vodorovné vyvážení) (28) pro zkontrolování, zda je hlava v horizontální (vodorovné) rovině (Obr. D5).
- Pro další nastavení postupujte následujícím způsobem:
- Otáčejte ovladači horizontálního nastavení (29) až bude hlava v horizontální poloze.

Nastavení svazku laserových paprsků (obr. E1 + E4)

Horizontální (vodorovné) nastavení

- Zapněte přístroj a otáčejte hlavou laseru až srovnáte svazek paprsků do požadovaného bodu.
- Pro další nastavení postupujte následujícím způsobem:

Pokud je přístroj umístěn na zemi (Obr. E1)

- pro dosažení požadované výšky může být přístroj umístěn na jakékoliv dostatečně pevné podložce.

Pokud je přístroj umístěn na stěně (Obr. E2)

- Uvolněte upevňovací páčku (16) a nastavte páčku ozubeného pastorku (13) tak, aby bylo možno přístroj nastavit do správné polohy. Utáhněte upevňovací páčku (16).

Pokud je přístroj umístěn na trojnožce (Obr. E3)

- Nastavte trojnožku tak, aby bylo dosaženo požadované výšky.

Vertikální (svislé) nastavení (obr. E4)

- Zapněte přístroj a otáčejte hlavou laseru až srovnáte svazek paprsků do požadovaného bodu.
- Pro další nastavení postupujte následujícím způsobem:
- Uvolněte upevňovací páčku (16) a nastavte páčku ozubeného pastorku (13) tak, aby bylo možno přístroj nastavit do správné polohy. Utáhněte upevňovací páčku (16) (Obr. E4).
- Otáčejte ovladačem horizontálního nastavení (30) až bude hlava vyrovnána s požadovaným bodem.

Instrukce pro použití



Vždy dodržujte platné bezpečnostní a provozní normy a předpisy.

- Vždy si označte střed bodu nebo svazku laserových paprsků.
- Pro zvýšení přesnosti a pracovního dosahu přístroje umístěte přístroj vždy do středu pracovního prostoru.
- Ujistěte se, že je přístroj pevně uložen.
- Extrémní tepelné rozdíly způsobují pohyb vnitřních součástí s eventuálními nepřesnostmi měření. Pokud je přístroj používán v těchto extrémních podmínkách, pravidelně kontrolujte jeho přesnost.
- Pravidelně kontrolujte zda nedošlo k poškození přístroje nárazy: náraz může způsobit to, že přístroj bude muset být znovu vyvážen nebo znovu umístěn-uložen.
- Pokud došlo k pádu přístroje, obraťte se na autorizované Servisní asistenční středisko, které provede novou kalibraci hlavy laseru.

Zapnutí a vypnutí přístroje (ON a OFF) (Obr. A)

- Pokud chcete přístroj zapnout, otočte spínač (1) po směru chodu hodinových ručiček.
- Pokud chcete přístroj vypnout, otáčejte spínačem (1) proti směru chodu hodinových ručiček až dojde k zaskočení do odpovídající polohy.

Nastavení rychlosti rotace (Obr. F)

Spínač nastavení rychlosti (1) může být použit pro nastavení pohybu vpřed rychlosti otáčení, která umožňuje zvýšení kvality svazku paprsků. Rotační hlava se zastaví v první čtvrtině nastavení.

- Otáčejte spínačem (1) požadovaným směrem: otáčení po směru chodu hodinových ručiček zvýší rychlost rotace; otáčení proti směru chodu hodinových ručiček sníží rychlost rotace.
- Pro dosažení pevného bodu nastavte spínač na první čtvrtinu nastavení-stupnice.
- Pro dosažení svítícího svazku paprsků nastavte spínač na pomalou rychlost otáčení.
- Pro dosažení stálého-konstantního svazku paprsků nastavte spínač rychlosti na vysokou rychlost otáčení.

Manuální otáčení hlavy laseru (Obr. G)

V pevné poloze přístroje může být hlava laseru otáčena manuálně.

- Zmáčkněte tlačítko rotace (7) a držte ho zmáčkuté, otáčejte hlavou laseru (8) až do požadované polohy.



Nikdy se nepokoušejte zmáchnout tlačítko manuálního otáčení hlavy laseru, pokud se tato hlava otáčí předem nastavenou rychlostí.

Snímač nárazů (Obr. H)

Snímač nárazů je citlivý na jakýkoliv náraz, který by mohl změnit nastavení nebo vyvážení přístroje. Pokud je rozpoznán náraz, začne blikat kontrolka (28).

- Pro obnovení funkce snímače nárazů zmáčkněte tlačítko (2). Kontrolka (28) přestane blikat.

Aktivace spínače snímače nárazů

Pokud byl aktivován spínač snímače nárazů, v případě rozpoznání nárazu, hlava rotačního

laseru zablokuje rotaci a svazek laserových paprsků začne blikat.

- Pro obnovení funkce spínače snímače nárazů zmáčkněte tlačítko (3). Rozsvítí se kontrolka (29).
- Pro obnovení funkce snímače nárazů zmáčkněte tlačítko (2). Kontrolka (28) přestane blikat a přístroj se vrátí do normálního režimu funkce.

Výbava zařízení (Obr. I1 + I2)

K dispozici jsou různé doplňky, které mohou usnadnit práci s přístrojem.

Laserové brýle (Obr. I1)

Jedná se o brýle s červenými čočkami, které zlepšují viditelnost svazku laserových paprsků v případě velkého osvětlení prostoru, či při používání na větší vzdálenosti. Optimální použití je uvnitř místností, čočky filtrují osvětlení místnosti a dávají větší intenzitu bodu či vysílanému paprsku. Brýle však nezabraňují přístupu laserových paprsků do očí.



V případě, že používáte tyto brýle, neďte se nikdy přímo do laserového paprsku.

Deskový terč DE0730 (Obr. I2)

Deskový terč určuje a označuje laserový paprsek, který jím prochází, tím se zlepšuje viditelnost vysílaného svazku paprsků.

Svazek paprsků prochází červeným plastovým povrchem a odráží se na zadní straně desky. Aby bylo tuto desku možno použít pro horizontální či vertikální nastavení přístroje, je deska vybavena metrickou a anglickou (palcovou) stupnicí a je v horní části vybavena magnety, aby ji bylo možné uchytit ke kolejnici umístěné na stropě, nebo na ocelové čepě.

Doplňková výbava

Pro detailnější informace o doplňkové výbavě zařízení kontaktujte Vašeho prodejce.

Doplňkové součásti jsou:

- Digitální laserový snímač DE0732
- Tyč se stupnicí DE0734
- Trojnožka DE0736

Údržba

Váš elektrický přístroj firmy DEWALT byl vyprojektován tak, aby měl co největší životnost pouze s minimální údržbou. Pro správnou funkci

přístroje je však nutné o přístroj dobře dbát a provádět pravidelnou údržbu.

Kontrola vytárování

Pro zajištění správné diagnózy, musí být pravidelně prováděny přesné kontroly vytárování. Pokaždé, pokud zjistíte chybu, musí být přístroj vytárován v kvalifikovaném asistenčním středisku.



Laser musí být vytárován vždy pouze v autorizovaném Servisním asistenčním středisku.

Kontrola chyb sklonu (vyvážení)

Následující pracovní postupy umožňují kontrolovat vytárování hlavy laseru pro horizontální měření.

- Umístěte přístroj tak, aby byl mezi dvěma vertikálními stěnami, které jsou od sebe vzdáleny asi 30 m.
- Umístěte přístroj na trojnožku, nastavte hlavu laseru pro horizontální měření.
- Pro provedení rychlé kontroly zkontrolujte přední a zadní hladinu vzduchu (vodorovné vyvážení). Je nutné nastavit pouze jednu z rovin, protože jsou obě horizontální. Pokud to není možné, je nutno provést vytárování hlavy laseru.

Provedení kontroly sklonu (vyvážení) ze předu do zadu:

- Umístěte přístroj tak, aby měl před sebou a za sebou vertikální plochu-stěnu.
- Zapněte přístroj s rotující laserovou hlavou.
- Označte si střed laserového paprsku na obě stěny.
- Vypněte přístroj a otočte ho o 180° tak, abyste obrátili jeho orientaci.
- Znovu zapněte přístroj s rotující laserovou hlavou, znovu označte středy laserového paprsku na obou stěnách. Přístroj vypněte.
- Změřte rozdíl mezi označenými body na obou stěnách. Rozdíl mezi body označenými na jedné stěně musí odpovídat rozdílu mezi označenými body na stěně druhé.
- Pokud je rozdíl mezi body 6,35 mm a méně, je hlava laseru vytárována správně.
- Pokud je rozdíl větší, musí být hlava laseru nově vytárována.

Provedení kontroly bočního sklonu (vyvážení):

- Přístroj umístěte tak, aby se nacházel po stranách mezi dvěma vertikálními plochami – stěnami.
- Proveďte stejný výše popsany pracovní postup, označte si středy paprsků na obou stěnách, poté přístroj otočte o 180° a opět označte středy paprsků.
- Změřte rozdíl mezi označenými body na obou stěnách. Rozdíl mezi body označenými na jedné stěně musí odpovídat rozdílu mezi označenými body na stěně druhé.
- Pokud je rozdíl mezi body 6,35 mm a méně, je hlava laseru vytárována správně.
- Pokud je rozdíl větší, musí být hlava laseru nově vytárována.

Kontrola kuželovitosti – sbíhavosti

Následující kontrola se provádí pro zjištění vytárování laserového paprsku vzhledem k hlavě laseru.

- Umístěte přístroj asi 7,5 m od vertikální plochy – stěny.
- Nastavte hlavu pro horizontální měření – použití.
- Pro provedení rychlé kontroly zapněte přístroj s rotující laserovou hlavou. Přístroj musí vysílat jediný svazek paprsků. Pokud jsou tyto svazky (paprsky) dva, je nutno vytárovat laser.
- Zapněte přístroj se stojící hlavou laseru.
- Otočte hlavu laseru tak, aby na vertikální ploše – stěně byly promítány body laseru.
- Označte vertikální polohu středu každého laserového paprsku. Přístroj vypněte.
- Změřte rozdíl mezi vzdálenostmi mezi jednotlivými body.
- Pokud je rozdíl vzdáleností mezi body 2,4 mm a méně, je hlava laseru vytárována správně.
- Pokud je rozdíl vzdáleností mezi body větší než 2,4 mm, musí být hlava laseru nově vytárována.

Kontrola vertikálních chyb

Následující kontroly se provádějí pro ověření vytárování hlavy laseru pro vertikální měření.

- Umístěte přístroj asi 7,5 m od vertikální plochy – stěny.
- S přístrojem upevněným na trojnožce nastavte hlavu laseru pro vertikální měření – aplikaci.
- Z vertikální rovině spusťte olůvko.
- Zapněte přístroj s rotující laserovou hlavou.
- Srovnajte svazek laserových paprsků s provázkem olůvka.

- Pokud je laserový paprsek zcela srovnán s provázkem olůvka, je hlava laseru vytárována správně.
- Pokud není laserový paprsek zcela srovnán s provázkem olůvka, je nutno provést nové vykalibrování hlavy laseru.



Čištění přístroje

- Před čištěním vnějšku přístroje měkkým hadříkem odpojte nabíječku baterie.
- Před čištěním přístroje vyjměte baterii.
- Nechte otevřeny otvory pro ventilaci a pravidelně proveďte čištění vnějšku přístroje měkkým hadříkem.
- Pokud je to nutné, očistěte čočku pomocí měkkého hadříku nebo bavlněného tampónu navlhčeného v alkoholu-lihu. Nepoužívejte žádný typ čistícího prostředku.



Skupina nabíjecích baterií

Baterie nabíjejte po delších časových obdobích, když už výkon není dostatečný k provádění prací bez problémů. Po ukončení životnosti baterie ji zlikvidujte podle předpisů o ochraně životního prostředí:

- Baterii zcela vybijte a poté ji vyjměte z přístroje.
- Baterie NiCd/NiMH jsou nabíjecí. Pro nabíjení se obraťte na vlastního prodejce nebo na místní středisko dobíjení baterií. Vadné baterie budou recyklovány nebo eliminovány podle platných norem a předpisů.

ES Prohlášení o shodě



DW073

Firma DEWALT prohlašuje, že elektrická zařízení byla vyrobena v souladu s normami: 98/37/EU, 89/336/EU, 73/23/EU, EN 60335, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60825-1 a EN 61010-1.

Pro jakékoliv další informace kontaktujte firmu DEWALT na adrese, uvedené na zadní straně této uživatelské příručky.

L_{pA} (hlučnost)	70 dB(A)*
L_{WA} (hladina hlučnosti)	- dB(A)*
Průměrná čtvereční hodnota akcelerace	2,5 m/s ²

* vzhledem ke sluchu obsluhy

Ředitel vývoje a výzkumu
Horst Großmann
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Německo

TÜV Rheinland
Product and Safety GmbH (TRPS)
Am Grauen Stein 1
D-51105 Köln
Německo

Certifikát č.
US-TUVR-0845

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Při používání elektrických přístrojů a zařízení dodržujte vždy bezpečnostní normy a předpisy, aby bylo zamezeno požáru, elektrickým výbojům a zraněním. Před použitím přístroje si pozorně přečtěte instrukce obsažené v této uživatelské příručce. Dbejte také instrukcí uvedených v uživatelské příručce pro používání elektrických zařízení vztahujících se k tomuto přístroji. Tuto uživatelskou příručku dobře uschovejte pro případné další konzultace.

Všeobecné předpisy

- **Udržujte pořádek na pracovišti.** Pracovní prostřední a pracovní pulty, na kterých není udržován pořádek, mohou způsobit nehody na pracovišti.
- **Dbejte charakteristických vlastností pracovního prostředí.** Elektrická zařízení nevystavujte vlhkosti. Dbejte na to, aby byl pracovní prostor dobře osvětlen. Nepoužívejte elektrické přístroje v plynném anebo v hořlavém prostředí.
- **Chraňte se před elektrickými výboji.** Zamezte kontaktům se zařízeními s elektrickým výbojem na uzemnění (např. hadice, ledničky atd.) Během použití v extrémních podmínkách (např. vysoká vlhkost, koncentrace kovového prachu atd.) je možno zvýšit elektrické zabezpečení připojením izolačního transformátoru do série, anebo připojením nouzového spínače pro případ závady (FI).
- **Zamezte přístupu dětí do pracovního prostoru.** Nedovolte, aby se cizí osoby dotýkaly přístroje anebo prodlužovacího kabelu. Děti mladší 16-ti let se v pracovním prostoru mohou pohybovat pouze v doprovodu dospělých.
- **Používejte odpovídající zařízení.** Použití přístroje je uvedeno v tomto uživatelském návodu. Nezatěžujte zařízení a jeho doplňky, určené pro určité zatížení, výkony, které vyžadují větší výkon.
Pozor! Používání doplňkových zařízení či jiných nástrojů, nebo jiné používání tohoto přístroje pro jiné účely, než které jsou doporučeny v této uživatelské příručce, může způsobit nebezpečí zranění.
- **Vždy udržujte přístroj v dobrém stavu.** Z důvodu správné funkce udržujte doplňky přístroje vždy čisté. Dodržujte instrukce

pro mazání a výměnu doplňků. Pravidelně kontrolujte stav připojovacího kabelu el.energie, pokud je poškozen, dejte ho opravit do autorizovaného Servisního asistenčního střediska firmy DEWALT. Ovladače udržujte vždy čisté, suché a bez přítomnosti oleje či mastnot.

- **Uskladnění elektrického zařízení po použití.** Elektrické zařízení vždy uložte na bezpečné a suché místo tak, aby k němu neměly přístup děti.
- **Zkontrolujte, zda nejsou části přístroje poškozeny.** Před použitím vždy dobře zkontrolujte, zda nejsou poškozeny části přístroje, které by mohly způsobit jeho špatnou funkci. Zkontrolujte správné vyrovnaní pohyblivých součástí přístroje a ujistěte se, že nejsou zadřeny, že nejsou poškozeny jejich součásti či úchyty, nebo zda přístroj nemá jiné závady, které by mohly způsobit jeho nesprávnou funkci. Bezpečnostní zařízení, nebo jiné vadné součásti musí být vyměněny předepsaným způsobem. Nikdy přístroj nepoužívejte pokud je vadný hlavní spínač, proveďte jeho výměnu za pomoci autorizovaného Servisního asistenčního střediska firmy DEWALT.
- **Vyjměte skupinu baterie.** Vždy vyjměte baterii, pokud nebudete přístroj delší dobu používat, před jakýmkoliv zákrokem na zařízení a při jakékoliv výměně doplňků či součástí.
- **Pro opravy se vždy obraťte na autorizované Servisní asistenční středisko firmy DEWALT.** Tento elektrický přístroj odpovídá platným základním bezpečnostním normám a předpisům. Pro zamezení úrazům musí být opravy na elektrických zařízeních prováděny pouze kvalifikovaným personálem.

Další bezpečnostní instrukce pro rotační lasery

- Tento laser odpovídá charakteristickým vlastnostem kategorie 2, stanovené normou EN 60825-1:1994+A11. Nikdy nevyměňujte diodu laseru za diodu jiného typu. V případě poškození musí být laser opraven v Servisním asistenčním středisku.
- Laser je určen pouze k projekci laserových paprsků.

Zasažení očí laserovým paprskem 2.kategorie je neškodné po maximálně 0,25 sekundy. Většinou jsou schopny oči ochránit reflexy očních víček. Ve vzdálenosti větší než 1 m odpovídá laser kategorii 1 a proto je zcela bezpečný a neškodný.

- Nikdy se vědomě nedívejte přímo do laserového paprsku.
- Nikdy nepoužívejte optické přístroje ke sledování laserového paprsku.
- Přístroj připojte tak, aby projekce laserového paprsku nebyla nikdy ve výšce lidské hlavy.
- Zamezte přístupu dětí k laserovému zařízení.

Zvláštní bezpečnostní normy pro baterie



Nebezpečí požáru! Zamezte zkratům kontaktů demontované baterie kovovými předměty /např. pomocí klíčů, které jsou umístěny ve stejném místě jako demontovaná baterie).

- Kapalina v baterii, 25 – 30-ti% roztok hydroxidu draslíku, může být nebezpečný. V případě zasažení pokožky ji okamžitě omyjte velkým množstvím vody, poté neutralizujte pomocí lehce kyselého roztoku, jako je např. citrónová šťáva nebo ocet. V případě zasažení očí je okamžitě vypláchněte čistou vodou a to po dobu nejméně 10-ti minut a obraťte se na lékaře.
- Nikdy se nepokoušejte baterii otevřít.

Štítky na nabíječe baterie a na baterii

Následující symboly jsou uvedeny na nabíječe baterie a na baterii:



Nabíjení baterie.



Baterie nabita.



Vadná baterie.



Nedotýkejte se vodivými předměty.



Nenabíjejte poškozené baterie; ihned je vyměňte.



Před uvedením do funkce si podrobně přečtěte příručku a návod.



Používejte pouze baterie značky DEWALT. Jiné typy baterií by mohly shořet a způsobit zranění osob.



Nepoužívejte ve vlhkém prostředí.



Ihned vyměňte poškozený kabel.



Teplota pracovního prostředí od 4°C do 40°C.



Pokud je baterie zcela nefunkční, zlikvidujte podle předepsaných ekologických pravidel a nařízení.



Baterie nikdy nespalujte.

Štítky na přístroji

Pro celkové zobrazení všech štítků umístěných na přístroji viz celkové shrnutí na konci této příručky. Štítky mají následující ikony:



Před uvedením do funkce si podrobně přečtěte příručku a návod.



Upozornění pro zařízení laser.



Upozornění na zranění.



Baterie nabita.



Baterie vybita.

Ochrana životního prostředí



Třídění odpadu. Tento výrobek nesmí být likvidován spolu s běžným komunálním odpadem.

Až nebudete váš výrobek DEWALT dále potřebovat nebo uplyne doba jeho životnosti, nelikvidujte jej spolu s domovním odpadem. Zařízení zlikvidujte podle platných pokynů o třídění a recyklaci odpadů.



Tříděný odpad umožňuje recyklaci a opětovné využití použitých výrobků a obalových materiálů. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá chránit životní prostředí před znečištěním a snižuje spotřebu surovin.

Při zakoupení nových výrobků Vám prodejny, místní sběrný odpadů nebo recyklační stanice poskytnou informace o správné likvidaci elektro odpadů z domácnosti.

Společnost DEWALT poskytuje možnost sběru a recyklace použitých výrobků DEWALT po ukončení jejich provozní životnosti. Chcete-li získat výhody této služby, odevzdejte prosím vaše nářadí jakémukoliv autorizovanému servisu Black & Decker, který nářadí odebere a zajistí jeho recyklaci.

Adresu vašeho nejbližšího autorizovaného střediska DEWALT naleznete na zadní straně tohoto návodu. Seznam servisních středisek DEWALT a podrobnosti o poprodejním servisu naleznete také na internetové adrese: **www.2helpU.com**

Politika našich služeb zákazníkům

Spokojenost zákazníka s výrobkem a servisem je náš nejvyšší cíl. Kdykoliv budete potřebovat radu či pomoc, obraťte se s důvěrou na náš nejbližší servis DEWALT, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na nejvyšší úrovni.

Záruka DEWALT

Blahopřejeme Vám k zakoupení tohoto vysoko kvalitního výrobku DEWALT. Náš závazek ke kvalitě v sobě samozřejmě zahrnuje také naše služby zákazníkům. Proto poskytujeme záruční dobu daleko přesahující minimální požadavky vyplývající ze zákona.

Kvalita tohoto přístroje nám umožňuje poskytnout Vám **30 dní záruku výměny**. Pokud se objeví v průběhu 30 dní od zakoupení nářadí jakýkoliv nedostatek podléhající záruce, bude Vám u Vašeho obchodního nářadí vyměněno za nové. Díky **1 roční záruce jistoty** máte nárok po dobu 1 roku od zakoupení přístroje na bezplatný servis v autorizovaném servisním středisku DEWALT. **Zárukou kvality** firma DEWALT garantuje po dobu trvání záruční doby (**24 měsíců při nákupu pro přímou osobní spotřebu, 12 měsíců při nákupu pro podnikatelskou činnost**) bezplatné odstranění jakékoliv materiálové nebo výrobní závady za následujících podmínek:

- Příklad bude dopraven (spolu s originálním záručním listem DEWALT a s dokladem o nákupu), do jednoho z pověřených servisních středisek DEWALT, které jsou autorizované k provádění záručních oprav.
- Příklad byl používán pouze s originálním příslušenstvím nebo přídatnými zařízeními a příslušenstvím BBW či Piranha, které je vysloveně doporučeno jako vhodné k použití spolu s přístrojem DEWALT.
- Příklad byl používán a udržován v souladu s návodem k obsluze.
- Motor přístroje nebyl přetěžován a nejsou viditelné žádné známky poškození vlivem vnějších vlivů.
- Do přístroje nebylo zasahováno nepovolnou osobou. Osoby povolané tvoří personál servisních středisek DEWALT, které jsou autorizované k provádění záručních oprav.

Navíc poskytuje servis DEWALT na všechny prováděné opravy a vyměněné náhradní díly další servisní záruční dobu v trvání 6 měsíců.

Záruka se nevztahuje na spotřební příslušenství (vrtáky, šroubovací nástavce, hoblovací nože, brusné kotouče, pilové listy, pilové kotouče, brusný papír, apod.) ani na příslušenství přístroje poškozené opotřebením.

Záruční list je dokladem práv spotřebitele – zákazníka ve smyslu § 620 Občanského zákoníku a § 429 Obchodního zákoníku. Patří k prodávanému výrobku odpovídajícího katalogového a výrobního čísla jako jeho příslušenství. Při každé reklamaci je třeba tento záruční list předložit prodávajícímu, případně servisnímu středisku DEWALT pověřenému vykonáváním záručních oprav. Ve vlastním zájmu si ho proto spolu s originálem dokladu o nákupu pečlivě uschovejte.

DEWALT nabízí rozsáhlou síť autorizovaných servisních oprav a sběrných středisek. Jejich seznam najdete na záručním listě. Další informace týkající se servisu můžete získat na níže uvedených telefonních číslech a na internetové adrese www.2helpU.com.

Black & Decker

Klásterského 2
143 00 Praha 4 - Modřany
Česká republika

tel: +420 244 402 450
fax: +420 241 770 204
recepce@blackanddecker.cz

Právo na případné změny vyhrazeno.

02/2007

BLACK & DECKER

Klásterského 2
143 00 Praha 412 – Modřany
Česká Republika

Tel.: 00420 2 444 02 450
00420 2 417 76 655,6

Fax: 00420 2 417 70 204

Servis: 00420 2 444 03 247

www.blackanddecker.cz

www.dewalt.cz

recepce@blackanddecker.cz

BAND SERVIS

K Pasekám 4440

760 01 Zlín

Tel.: 00420 577 008 550,1

Fax: 00420 577 008 559

www.bandservis.cz

bandservis@bandservis.cz

BLACK & DECKER

Stará Vajnorská cesta 8

831 04 Bratislava

Slovenská republika

Tel.: 00421 2 446 38 121,3

Fax: 00421 2 446 38 122

www.blackanddecker.sk

www.dewalt.sk

informacie@blackanddecker.sk

BAND SERVIS

Paulínska 22

917 01 Trnava

Tel.: 00421 33 551 10 63

Fax: 00421 33 551 26 24

www.bandservis.sk

p.talajka@bandservis.sk

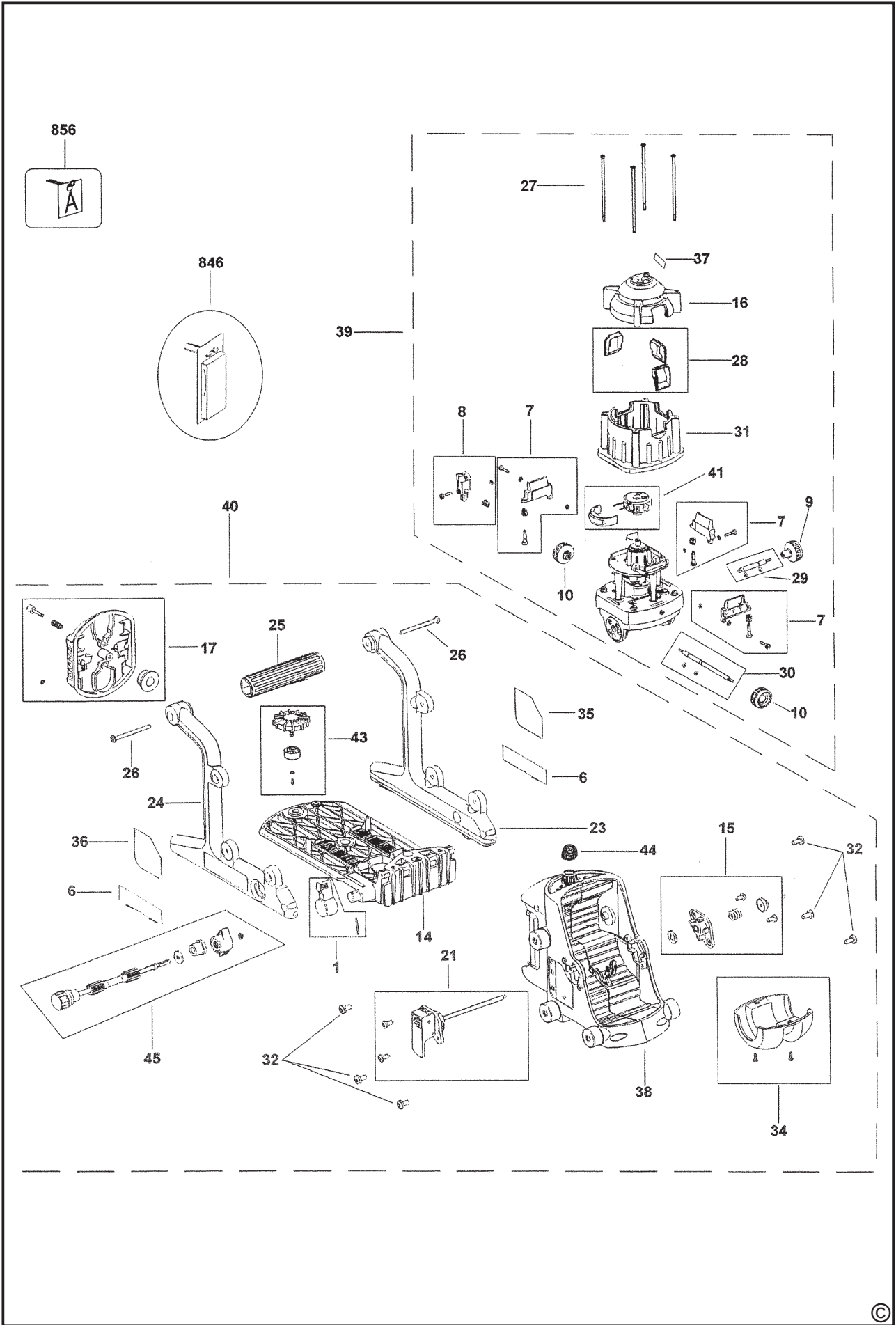
BAND SERVIS

Garbiarska 5

040 01 Košice

Tel.: 00421 55 623 31 55

bandserviske@zoznam.sk



CZ

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-14300 Praha 4
Tel.: 00420 2 444 03 247
Fax: 00420 2 417 70 204

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

SK

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 33 551 10 63
Fax: 00421 33 551 26 24

CZ Dokumentace záruční opravy

SK Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis